

SONY® 4-300-587-02(1)

ACアダプター
AC Adaptor
Adaptateur secteur
Адаптер переменного тока
電源供應器
电源适配器

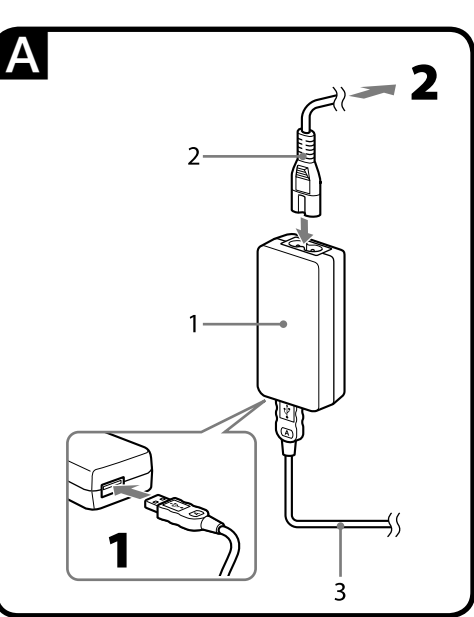
取扱説明書/Operating Instructions/
Mode d'emploi/Manual de instrucciones/
Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/
Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/
Manual de Instruções/
Инструкция по эксплуатаии/
使用説明書/使用说明书/사용설명서/
تعليمات التشغيل

©2011 Sony Corporation
Printed in China
http://www.sony.net/



4300587020

AC-UD10



日本語

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠警告 電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この**取扱説明書をよくお読み**のうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

主な特長

- USB充電対応の“サイバreshot”、“ハンディカム”にご使用いただけます*。
- AC電源に接続して、USB ACアダプターとして使用可能*。
- * 機種により動作が異なります。お手持ちの機種の仕様をご確認ください。

その他動作確認済み機種(2011年9月現在)
USB充電対応 ウォークマン™、USB充電対応ソニー製レコーダー™、USB充電対応ソニー製ワイヤレスステレオヘッドセット/ワイヤレスオーディオレシーバー™、iPhone、iPod(第4世代以降)、iPod classic、iPod touch、iPod nano、iPod shuffle(第2世代以降)

商標について

- “サイバreshot”、“ハンディカム”、“ウォークマン”はソニー株式会社の商標または登録商標です。
- iPod、iPod classic、iPod nano、iPod shuffle、iPod touchは、米国および他の国々で登録されたApple Inc.の商標です。

A 各部名称

- ACアダプター
- 電源コード
- USBケーブル

使いかた（A 参照）

- 本機とお使いの機器を接続する。**
- 電源コードを本機に接続し、電源プラグをコンセントに差し込む。**充電または給電が自動的に始まります。
- お使いの機器の充電または給電が終了したら、電源プラグをコンセントからはずし、お使いの機器を本機からはずす。**

ヒント

- USBケーブルは同梱されておりません。お使いの機器に対応したケーブルを別途ご用意ください。
- 充電または給電するための操作が必要なことがあります。
- 機種により充電または給電の動作や仕様が異なります。詳しくはお使いの機器の取扱説明書をご覧ください。

海外へお持ちになる方へ

本機は100V-240Vのワールドワイド対応です。本機を海外旅行者用の電子式変圧器（トラベルコンバーター）に接続しないでください。発熱や故障の原因となります。

保証書とアフターサービス

保証書

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際お買い上げ店でお受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年間です。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックを

この説明書をもう一度ご覧になってお調べください。

それでも具合の悪いときは
お買い上げ店またはお近くのソニーサービス窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は

修理によって機能が維持できる場合は、ご希望により有料修理させていただきます。

部品の保有期間について

当社では本機の補修用性能部品(製品の機能を維持するために必要な部品)を、製造打ち切り後6年間保有しています。

主な仕様

定格入力電圧 AC 100 V - 240 V、50 Hz/60 Hz
定格出力電圧 DC 5.0 V
定格出力電流 1500 mA
動作温度 0℃～40℃
最大外形寸法 約78 × 22 × 36 mm
(幅／高さ／奥行き)
(突起部を含ます)

質量 約45 g
同梱物 ACアダプター(AC-UD10) (1)
電源コード(1)
印刷物一式

本機の外観および仕様は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

よくあるお問い合わせ、窓口受付時間などはホームページをご覧ください。

http://www.sony.jp/support/

使用方相談窓口	修理相談窓口
フリーダイヤル ………… 0120-333-020	フリーダイヤル ………… 0120-222-330
携帯電話・PHS 一部のIP電話 ………… 050-3754-9577	携帯電話・PHS 一部のIP電話 ………… 050-3754-9599
	※取扱説明書・リモコン等の購入相談は こちらへお問い合わせください。

FAX (共通) 0120-333-389

上記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に「4 0 2」＋「#」を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1
http://www.sony.co.jp/

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Compatible with USB rechargeable “Cyber-shot” and “Handycam”. The available functions differ depending on the device. Please make sure the specifications of your devices. “Cyber-shot”, “Handycam”, and “WALKMAN”, are registered trademarks or trademarks of Sony Corporation.
--

Other rechargeable devices (as of 2011/9)
USB rechargeable “WALKMAN”, USB rechargeable Sony IC recorders, USB rechargeable Sony wireless stereo headsets/wireless audio receivers, iPhone, iPod (4th generation or later), iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod shuffle (2nd generation or later)
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

A Identifying the parts

- AC Adaptor
- AC Power cord
- USB cable

How to Use (see fig. A)

- Connect the AC adaptor to the device (Cyber-shot, Handycam, etc.) using the USB cable (supplied with your camera).**
- Connect the AC power cord of the AC adaptor to an AC outlet.**
- Set the device to recharge.**
It may not be necessary to set the device to recharge. (See device’s instruction manual.)

Notes

- Connect the AC power cord of the AC adaptor to an AC outlet. In the case of a problem, unplug from the AC outlet immediately.
- Use in ambient temperature between 0℃ – 40℃.
- Performance is not guaranteed in case of using a USB hub or USB extension cable. Follow the connection method designated by the connected device (Cyber-shot, Handycam, etc.).

This unit supports worldwide voltages 100 V to 240 V. Do not use an electronic voltage transformer, as this may cause a malfunction.

Specifications

Input voltage AC 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Rated output voltage DC 5.0 V
Rated output current 1500 mA
Dimensions Approx. 78 mm × 22 mm × 36 mm (Approx. 3 1/8 in × 7/8 in × 1 7/16 in) (w/h/d)
Approx. 45 g (1.6 oz)

Mass Approx. 45 g (1.6 oz)
Included Items AC Adaptor (AC-UD10) (1)
AC Power cord (mains lead) (1)
Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d’emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Compatible avec les « Cyber-shot » et « Handycam » rechargeables via USB. Les fonctions disponibles varient selon le périphérique. S’il vous plaît, vérifiez les spécifications de vos périphériques. « Cyber-shot », « Handycam » et « WALKMAN » sont des marques ou des marques déposées de Sony Corporation.

Autres appareils rechargeables (en date de 2011/9)
« WALKMAN » USB rechargeables, enregistreurs Sony IC USB rechargeables, casques d’écoute stéréo sans fil/ récepteurs audio sans fil USB rechargeables Sony, iPhone, iPod (4e génération ou plus récent), iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod shuffle (2e génération ou plus récent)
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques d’Apple Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d’autres pays. Apple n’est pas responsable du bon fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes et réglementations de sécurité.

A Identification des éléments

- Adaptateur secteur
- Cordon d'alimentation secteur
- Cable USB

Utilisation (voir fig A)

- Raccordez l’adaptateur secteur à l’appareil (Cyber-shot, Handycam, etc.) à l’aide du câble USB (fourni avec votre appareil photo).**
- Raccordez le cordon d'alimentation secteur de l’adaptateur secteur à une prise secteur.**
- Mettez l’appareil à recharger.**
Toutefois, ceci peut s’avérer inutile. (Voir le mode d’emploi de l’appareil.)

Remarques

- Raccordez le cordon d'alimentation secteur de l'adaptateur secteur à une prise secteur. En cas de problème, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur.
- Utilisez l'appareil à une température ambiante comprise entre 0℃ et 40℃.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si vous utilisez un concentrateur USB ou un prolongateur USB. Conformez-vous à la méthode de raccordement adaptée à l'appareil raccordé (Cyber-shot, Handycam, etc.).

Cet appareil supporte les tensions du monde entier, de 100 V à 240 V. N'utilisez pas un transformateur électronique de tension car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Compatible with USB rechargeable “Cyber-shot” and “Handycam”. The available functions differ depending on the device. Please make sure the specifications of your devices. “Cyber-shot”, “Handycam”, and “WALKMAN”, are registered trademarks or trademarks of Sony Corporation.
--

Other rechargeable devices (as of 2011/9)
USB rechargeable “WALKMAN”, USB rechargeable Sony IC recorders, USB rechargeable Sony wireless stereo headsets/wireless audio receivers, iPhone, iPod (4th generation or later), iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod shuffle (2nd generation or later)
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

La conception et les spécifications sont susceptibles d’être modifiées sans préavis.

Español

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO, DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Compatible con “Cyber-shot” y “Handycam” recargables por USB. Las funciones disponibles varían en función del dispositivo. Por favor, compruebe las especificaciones de sus dispositivos. “Cyber-shot” y “Handycam” son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Sony Corporation.
--

A Identificación de las partes

- Adaptador de ca
- Cable de alimentación de ca
- Cable USB

Forma de utilización (consulte la figura A)

- Conecte el adaptador de ca al dispositivo (Cyber-shot, Handycam, etc.) mediante el cable USB (suministrado con la cámara).**
- Conecte el cable de alimentación de ca del adaptador de ca a una toma de corriente de ca.**
- Recargue el dispositivo.**
Es posible que no sea necesario recargar el dispositivo. (Consulte el manual de instrucciones del dispositivo).

Notas

- Conecte el cable de alimentación de ca del adaptador de ca a una toma de corriente de ca. Si detecta algún problema, desconecte inmediatamente la unidad de la toma de corriente de ca.
- Utilice la unidad a temperatura ambiente, entre 0℃ y 40℃.
- No se garantiza el rendimiento del dispositivo en caso de utilización de un concentrador USB o un cable de extensión USB. Siga el procedimiento de conexión adecuado para el dispositivo conectado (Cyber-shot, Handycam, etc.).

Esta unidad es compatible con las tensiones de todo el mundo de 100 V a 240 V. No utilice un transformador de voltaje electrónico, porque es posible que ocasione un mal funcionamiento.

Especificaciones

Voltaje de entrada De 100 V a 240 V de ca, 50 Hz/60 Hz
Voltaje de salida nominal 5,0 V de cc
Corriente de salida nominal 1500 mA
Dimensiones Aprox. 78 mm × 22 mm × 36 mm (an/al/prf)
Masa Aprox. 45 g
Elementos incluidos Adaptador de ca (AC-UD10) (1)
Cable de alimentación de ca (1)
Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Deutsch

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Kompatibel mit über den USB-Anschluss aufladbaren „Cyber-shot“- und „Handycam“-Modellen. Welche Funktionen zur Verfügung stehen, hängt vom Gerät ab. Bitte prüfen Sie die Spezifikationen der Geräte. „Cyber-shot“ und „Handycam“ sind eingetragene Markenzeichen oder Markenzeichen der Sony Corporation.
--

A Identifikation der Teile

- Netzteil
- Netzkabel
- USB-Kabel

Verwendung (siehe Abb. A)

- Schließen Sie das Netzteil mit dem USB-Kabel (mit der Kamera geliefert) an das Gerät (Cyber-shot, Handycam usw.) an.**
- Verbinden Sie das Netzkabel des Netzteils mit einer Netzsteckdose.**
- Stellen Sie am Gerät den Ladevorgang ein.**
Bei einigen Geräten ist es nicht erforderlich, den Ladevorgang einzustellen. Schlagen Sie dazu bitte in der Bedienungsanleitung zum Gerät nach.

Hinweise

- Verbinden Sie das Netzkabel des Netzteils mit einer Netzsteckdose. Wenn ein Problem auftritt, ziehen Sie den Netzstecker umgehend aus der Netzsteckdose.
- Verwenden Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von 0℃ – 40℃.
- Der einwandfreie Betrieb kann bei Verwendung eines USB-Hubs oder USB-Verlängerungskabels nicht garantiert werden. Gehen Sie zum Anschließen der Geräte wie zum angeschlossenen Gerät (Cyber-shot, Handycam usw.) angegeben vor.

Dieses Gerät unterstützt weltweite Spannungen von 100 V bis 240 V. Verwenden Sie keinen elektronischen Spannungswandler, da dies eine Fehlfunktion verursachen kann.

Compatible met USB-herlaadbare “Cyber-shot” en “Handycam”. De beschikbare functies verschillen afhankelijk van het toestel. Controleer de specificaties van uw toestellen. “Cyber-shot” en “Handycam” zijn geregistreerde handelsmerken van Sony Corporation.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands

Lees voor u het apparaat gebruikt deze handleiding grondig door, en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Compatible met USB-herlaadbare “Cyber-shot” en “Handycam”. De beschikbare functies verschillen afhankelijk van het toestel. Controleer de specificaties van uw toestellen. “Cyber-shot” en “Handycam” zijn geregistreerde handelsmerken van Sony Corporation.

A Benaming van de onderdelen

- Netspanningsadapter
- Netsnoer
- USB-kabel

Hoe te gebruiken (zie afb. A)

- Sluit de netspanningsadapter aan op het toestel (Cyber-shot, Handycam enz.) via de USB-kabel (geleverd bij de camera).**
- Sluit het netsnoer van de netspanningsadapter aan op een stopcontact.**
- Stel het toestel in op herladen.**
Mogelijk is het niet nodig het toestel in te stellen op herladen (zie de handleiding ervan).

Opmerkingen

- Sluit het netsnoer van de netspanningsadapter aan op een stopcontact. Haal de stekker bij problemen onmiddellijk uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat bij een omgevingstemperatuur van 0℃ – 40℃.
- De prestaties worden niet gegarandeerd bij gebruik van een USB-hub of een USB-verlengsnoer. Volg de wijze van aansluiten, aangegeven door het aangesloten toestel (Cyber-shot, Handycam enz.).

Dit apparaat ondersteund wereldwijde voltages van 100 V tot 240 V. Gebruik geen elektronische voltagetransformator omdat dit kan leiden tot een defect.

Technische gegevens	
Ingangsspanning	AC 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Nominale uitgangsspanning	DC 5,0 V
Nominale uitgangsstroom	1500 mA
Afmetingen	Ong. 78 mm × 22 mm × 36 mm (b/h/d)
Massa	Ong. 45 g
Bijsgeleverde items	Netspanningsadapter (AC-UD10) (1) Netsnoer (1) Handleiding

Het ontwerp en de technische gegevens kunnen wijzigen zonder aankondiging vooraf.

Svenska

Innan du använder enheten bör du läsa igenom hela den här bruksanvisningen och sedan spara den för framtida referens.

Kompatibel med USB-laddningsbara “Cyber-shot” och “Handycam”. Vilka funktioner som är tillgängliga varierar beroende på enheten. Kontrollera specifikationerna på dina enheter. “Cyber-shot” och “Handycam” är registrerade varumärken eller varumärken som ägs av Sony Corporation.
--

A Beskrivning av delar

- Nätadapter
- Nätkabel
- USB-kabel

Användning (se fig. A)

- Anslut nätadaptern till enheten (Cyber-shot, Handycam, etc.) med USB-kabeln (medföljer kameran).**
- Anslut nätsladden från nätadaptern till ett eluttag.**
- Ställ enheten på uppladdning.**
Det är inte säkert att enheten måste laddas upp. (Se enhetens handledning.)

Obs!

- Anslut nätsladden från nätadaptern till ett eluttag. Dra omedelbart ur kontakten ur eluttaget om det uppstår något problem.
- Använd i omgivningstemperaturer mellan 0℃ – 40℃.
- Prestandan garanteras inte om du använder en USB-hubb eller en USB-förlängningskabel. Följ anslutningsmetoden som beskrivs för den anslutna enheten (Cyber-shot, Handycam, etc.).

Denna enhet stöder världsvida spänningar från 100 V till 240 V. Använd inte en elektronisk spänningsomvandlare, eftersom det kan orsaka fel.

Specifikationer	
Inspänning	100 V – 240 V AC, 50 Hz/60 Hz
Märkutsppänning	5,0 V (DC)
Märkutström	1500 mA
Mått	Cirka 78 mm × 22 mm × 36 mm (b/h/d)
Vikt	Cirka 45 g
Ingående komponenter	Nätadapter (AC-UD10) (1) Nätkabel (1) Tryckt dokumentation

Design och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Italiano

Prima di attivare l'unità, leggere attentamente il presente manuale e quindi conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Compatible con dispositivi ricaricabili tramite USB (“Cyber-shot” e “Handycam”). Le funzioni disponibili possono variare a seconda del dispositivo. Consultare le specifiche dei dispositivi. “Cyber-shot” e “Handycam” sono marchi commerciali registrati o marchi commerciali di Sony Corporation.
--

A Identificazione delle parti

- Adattatore CA
- Cavo di alimentazione CA
- Cavo USB

Utilizzo (vedere fig. A)

- Collegare l'adattatore CA al dispositivo (Cyber-shot, Handycam ecc.) mediante il cavo USB (in dotazione con la fotocamera).**
- Collegare il cavo di alimentazione CA dell'adattatore CA a una presa CA.**
- Impostare il dispositivo per la ricarica.**
Tale procedura potrebbe non essere necessaria. (Consultare il manuale di istruzioni del dispositivo).

Note

- Collegare il cavo di alimentazione CA dell'adattatore CA a una presa CA. In caso di problema, staccare immediatamente la spina dalla presa CA.
- Utilizzare a una temperatura ambiente tra 0℃ e 40℃.
- Le prestazioni non sono garantite in caso di utilizzo di un hub USB o di un cavo USB di prolunga. Seguire il metodo di collegamento designato dal dispositivo collegato (Cyber-shot, Handycam e così via).

Questa unità supporta le tensioni da 100 V a 240 V. Non utilizzare un trasformatore di tensione elettronico, in quanto si potrebbe causare un malfunzionamento.

Caratteristiche tecniche

Tensione d'ingresso	CA 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz
Tensione di uscita nominale	CC 5,0 V
Corrente di uscita nominale	1500 mA
Dimensioni	Ca. 78 mm × 22 mm × 36 mm (l/a/p)
Massa	Ca. 45 g
Elementi inclusi	Adattatore CA (AC-UD10) (1) Cavo di alimentazione CA (cavo di rete) (1) Documentazione stampata

Design e dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso.

Português

Antes de utilizar a unidade, leia este manual na íntegra e guarde-o para consultas futuras.

Compatível com “Cyber-shot” e “Handycam” de carregamento por USB.
As funções disponíveis diferem, dependendo do dispositivo. Certifique-se de que lê as especificações dos seus dispositivos.
“Cyber-shot” e “Handycam” são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Sony Corporation.

Identificação das peças

- Transformador de CA
- Cabo de alimentação CA
- Cabo USB

Como utilizar (Consulte a fig. A)

- Ligue o transformador de CA ao dispositivo (Cyber-shot, Handycam, etc.) utilizando o cabo USB (fornecido com a câmara).**
- Ligue o cabo de alimentação CA do transformador de CA a uma tomada CA.**
- Defina o dispositivo para recarregar.**

Poderá não ser necessário definir o dispositivo para recarregar. (Consulte o manual de instruções do dispositivo.)

Notas

- Ligue o cabo de alimentação CA do transformador de CA a uma tomada CA. Caso ocorra algum problema, retire-o imediatamente da tomada CA.
- Utilize a uma temperatura ambiente entre 0 °C e 40 °C.
- O desempenho não é garantido se for utilizado um hub USB ou um cabo de extensão USB. Siga o método de ligação designado pelo dispositivo ligado (Cyber-shot, Handycam, etc.).

Esta unidade suporta as tensões mundiais de 100 V a 240 V.
Não utilize um transformador de tensão eletrónico, pois pode causar uma avaria.

Especificações

Tensão de entrada	CA 100 V ~ 240 V, 50 Hz/60 Hz
Tensão de saída nominal	CC 5,0 V
Corrente de saída nominal	1500 mA
Dimensões	Aprox. 78 mm × 22 mm × 36 mm (l/a/p)
Massa	Aprox. 45 g
Itens incluídos	Transformador de CA (AC-UD10) (1) Cabo de alimentação CA (1) Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Русский

Совместим с USB-перезаряжаемыми устройствами “Cyber-shot” и “Handycam”. Доступные функции отличаются в зависимости от устройства. Проверьте характеристики ваших устройств. “Cyber-shot” и “Handycam” являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Sony Corporation.

Наименование компонентов

- Адаптер переменного тока
- Шнур питания переменного тока
- USB-кабель

Использование (см. рис. A)

- Подключите адаптер переменного тока к устройству (Cyber-shot, Handycam или к другим устройствам), используя USB-кабель (прилагается к фотоаппарату).**
- Подключите шнур питания переменного тока адаптера переменного тока к электрической розетке.**
- Переключите устройство в режим зарядки.**

Возможно, не потребуется переключение устройства в режим зарядки (см. руководство по эксплуатации устройства).

Примечания

- Подключите шнур питания переменного тока адаптера переменного тока к электрической розетке. При возникновении проблем немедленно отсоедините устройство от электрической розетки.
- Используйте при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.
- Надлежащая работа не гарантируется при использовании USB-концентратора или удлинителя USB. Придерживайтесь метода подключения, предназначенного для подключенного устройства (Cyber-shot, Handycam или других устройств).

Данное устройство поддерживает используемое во всем мире напряжение от 100 В до 240 В.
Не используйте электронный трансформатор напряжения, поскольку это может привести к неисправности.

Технические характеристики

Входное напряжение 100 В ~ 240 В переменного тока, 50 Гц/60 Гц

Номинальное выходное напряжение	5,0 В постоянного тока
Номинальный выходной ток	1500 mA
Размеры	Прибл. 78 мм × 22 мм × 36 мм (ш/в/г)
Масса	Прибл. 45 г
Комплект поставки	Адаптер переменного тока (AC-UD10) (1) Шнур питания переменного тока (1) Комплект печатной документации

Страна-производитель: Китай

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

中文（繁）

使用本機前，請詳細閱讀本手冊，並保留下來以便將來參考。

與USB可充電 “Cyber-shot” 和 “Handycam” 相容。 可用功能因裝置而異。請確認您裝置的規格。 “Cyber-shot” 和 “Handycam” 是Sony Corporation的註冊商標或商標。
--

零件識別

- 交流電源變壓器
- 交流電源線
- 透過USB電纜

使用方法（見圖A）

- 透過USB電纜（隨相機附帶）將交流電源變壓器連接到裝置（Cyber-shot、Handycam等）。**
- 將交流電源變壓器的交流電源線連接到交流電源插座。**
- 設定要充電的裝置。**

可能不需要設定要充電的裝置。（請參見裝置的使用說明書。）

注意事項

- 將交流電源變壓器的交流電源線連接到交流電源插座。發生問題時，請立即從交流電源插座上拔除插頭。
- 在0 °C - 40 °C之間的環境溫度使用。
- 使用USB集線器或USB延長線時，不保證性能。依照連接裝置（Cyber-shot、Handycam等）指定的連接方法操作。

本產品支援100 V至240 V的全球電壓。 請勿使用變壓器，因為這可能會造成故障。
--

規格

輸入電壓	交流電源100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz
額定輸出電壓	DC 5.0 V
額定輸出電流	1500 mA
尺寸	約78 mm × 22 mm × 36 mm（寬/高/深）
質量	約45 g
所含物品	交流電源變壓器（AC-UD10）（1） 交流電源線（1） 成套印刷文件
生產國別	中國

設計與規格若有變更，恕不另行通知。

中文（简）

保留备用

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管

与USB可充电的 “Cyber-shot” 和 “Handycam” 兼容。 可用功能会因设备而异。请确定所用设备的规格。 “Cyber-shot” 和 “Handycam” 是Sony Corporation的注册商标或商标。

A部件识别

- 电源适配器
- 交流电源线
- USB电缆

如何使用（见图A）

- 使用USB电缆（照相机附送）将电源适配器连接到设备（Cyber-shot、Handycam等）。**
- 将电源适配器的交流电源线连接到交流电源插座。**
- 将设备设定为充电。**

可能无需将设备设定为充电。（请参见设备的使用说明书。）

注意

- 将电源适配器的交流电源线连接到交流电源插座。出现问题时，请立即从交流电源插座拔出插头。
- 请在环境温度0 °C - 40 °C之间使用。
- 如果使用USB集线器或USB延长电缆，将无法保证性能。请按照所连接设备（Cyber-shot、Handycam等）指定的连接方法进行操作。

本装置支持100 V到240 V的全球通用电压。 请勿使用电子变压器，否则可能会引起故障。

规格

输入电压	AC 100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz
额定输出电压	DC 5.0 V
额定输出电流	1500 mA
尺寸	约78 mm × 22 mm × 36 mm（长/高/宽）
质量	约45 g
附件	电源适配器(AC-UD10)（1） 交流电源线（1） 印刷文档套件

设计和规格如有变更，恕不另行通知。

制造商：	索尼公司
总经销商：	索尼（中国）有限公司
地址：	北京市朝阳区 太阳宫中路12号楼 冠城大厦701
原产地：	中国（主机）
出版日期：	2015年1月

한국어

본 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 자세히 읽은 다 음 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하십시오..

USB 충전식 "Cyber-shot" 및 "Handycam"과 호환됩니다. 사용할 수 있는 기능은 장치에 따라 다릅니다. 장치 의 주요 제원을 확인하십시오. "Cyber-shot" 및 "Handycam"은 Sony Corporation의 등록 상표 또는 상표입니다.

A각부 명칭

- AC 어댑터
- AC 전원 코드
- USB 케이블

사용 방법(그림 A 참조)

- USB 케이블(카메라 부속품)을 사용하여 AC 어댑터를 장치(Cyber-shot, Handycam 등)에 연결합니다.**
- AC 어댑터의 AC 전원 코드를 AC 콘센트에 연결합니다.**
- 충전하도록 장치를 설정합니다.**

충전을 위해 장치를 설정할 필요가 없을 수도 있습니다. (장치의 사용 설명서 참조.)

참고

- AC 어댑터의 AC 전원 코드를 AC 콘센트에 연결합니 다. 문제가 있을 경우에는 즉시 AC 콘센트에서 빼 주십시오.
- 0 °C에서 40 °C의 주위 온도에서 사용하십시오.
- USB 허브나 USB 연장 케이블을 사용할 경우에는 성능 이 보장되지 않습니다. 연결 장치(Cyber-shot, Handycam 등)에서 지정하는 연결 방식을 따라 주십시 오.

본 제품은 전 세계적으로 사용되는 100 V ~ 240 V의 전압을 지원합니다.
지역에서 배터리 충전기를 사용할 수 있습니다. 오작동을 유발할 수 있으므로 변압기는 사용하지 마십시오.

주요 제한

입력 전압	AC 100 V - 240 V, 50/60 Hz
정격 출력 전압	DC 5.0 V
정격 출력 전류	1500 mA
외형치수	약 78 mm × 22 mm × 36 mm（가로/세로/두께）
무게	약 45 g
동봉품	AC 어댑터(AC-UD10) (1) AC 전원 코드(1) 설명서 인쇄본 세트
제조 날짜	11자리 일련 번호 중 처음 4자리 는 제조년월을 나타냅니다. 예를 들면, 10098000001은 2010년 9월을 나타냅니다.

디자인 및 주요 제한은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

عربي

قبل تشغيل الوحدة، يرجى قراءة هذا الدليل بالكامل والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

متوافقة مع “Cyber-shot” و “Handycam” القابلة لإعادة الشحن بواسطة USB. تختلف الوظائف المتوفرة باختلاف الجهاز. يرجى التأكد من مواصفات أجهزتك. تعد “Cyber-shot” و “Handycam” علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة Sony Corporation.

A تعريف الأجزاء

- محول التيار المتردد
- سلك طاقة التيار المتردد
- كابل USB

كيفية الاستخدام (انظر الشكل A)

- قم بتوصيل محول التيار المتردد بالجهاز (Cyber-shot و Handycam، إلخ) باستخدام كابل USB (مرفق مع الكاميرا).**
- قم بتوصيل سلك طاقة التيار المتردد الخاص بمحول التيار المتردد بمأخذ تيار متردد.**
- اضبط الجهاز على إعادة الشحن.**

قد لا يلزم ضبط الجهاز على إعادة الشحن. (انظر دليل تعليمات الجهاز.)

ملاحظات

- قم بتوصيل سلك طاقة التيار المتردد الخاص بمحول التيار المتردد بمأخذ تيار متردد. وفي حالة وقوع مشكلة، قم بفصله عن مأخذ التيار المتردد على الفور.
- استخدم هذه الوحدة في درجة حرارة محيطه تتراوح بين 0 درجة مئوية و40 درجة مئوية.
- الآداء غير مضمون في حالة استخدام لوحة توصيل USB أو كابل إطالة USB. اتبع طريقة التوصيل المخصصة للجهاز المتصل (Cyber-shot و Handycam، إلخ).

هذه الوحدة متوافقة مع فولطيات عالمية تتراوح بين 100 فولط و 240 فولط.
لا تقم باستعمال محول الفولطية الكهربائيّة، وإلاّ فإنه قد يؤدي إلى وقوع خلل.

المواصفات

الجهد الكهربائي للإدخال	تيار متردد بجهد يتراوح من 100 فولت إلى 240 فولت، بتردد يبلغ 50 هرتز/60 هرتز
جهد الإخراج المُقدّر	5.0 فولت من التيار المستمر
تيار الإخراج المُقدّر	1500 مللي أمبير
الأبعاد	78 ملم × 22 ملم × 36 ملم تقريبًا (عرض/ارتفاع/عمق)
الكتلة	45 جم تقريبًا
العناصر المرفقة	محول التيار المتردد (AC-UD10) (1) سلك طاقة التيار المتردد (1) مجموعة من المستندات المطبوعة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.